

563050-2024 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по паркова архитектура – 11. Sächsische Landesgartenschau in Auerbach /Vogtl. und Rodewisch - Freudenthal 2029

OJ S 183/2024 19/09/2024

Обявление за конкурс за проект

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Auerbach/Vogtl.

Електронна поща: michael.rudolph@stationc23.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 11. Sächsische Landesgartenschau in Auerbach/Vogtl. und Rodewisch - Freudenthal 2029

Описание: Einstufiger, nichtoffener, freiraumplanerischer Ideen- und Realisierungswettbewerb nach RPW 2013 mit vorgeschaltetem Auswahlverfahren. Die Städte Auerbach/Vogtland und Rodewisch werden gemeinsam im Jahr 2029 die 11. Sächsische Landesgartenschau im „Freudenthal“ ausrichten. Die Wettbewerbsdurchführung liegt aufgrund einer mandatierenden Zweckvereinbarung bei der Stadt Auerbach/Vogtl., vertreten durch den Oberbürgermeister Herrn Jens Scharff, im gemeinsamen Auftrag mit der Stadt Rodewisch, vertreten durch die Bürgermeisterin Frau Kerstin Schöniger. Das Freudenthal liegt im Tal der Göltzsch und bildet einen -aktuell landwirtschaftlich genutzten- Zwischenraum zwischen den beiden Städten des Städteverbund Göltzschtal. Mit der Landesgartenschau soll ein Grünraumverbund die beiden Städte auch über die Stadtgrenzen hinaus zusammenbringen und ein Landschaftspark entstehen, der als Erholungsraum und Treffpunkt zwischen den Städten und als Biotopverbund entlang der Göltzsch funktioniert. Die bestehenden städtischen, naturräumlichen und touristischen Gegebenheiten sowie eine hervorragende Zusammenarbeit der Städte und eine engagierte Bürgerschaft bieten die besten Voraussetzungen dafür. Das insgesamt ca. 25 ha große Wettbewerbsgebiet liegt auf den Gemarkungen beider Städte und umfasst einen Realisierungsteil in Auerbach/Vogtl. mit einer Fläche von ca. 12,3 ha, und einen Realisierungsteil in Rodewisch mit einer Fläche von ca. 12,9 ha. Die Realisierungsteile sind direkt miteinander verbunden, unterscheiden sich jedoch in der Intensität der Bearbeitung: auf Auerbacher Flur ist das Freudenthal im Bestand eine weitgehend landwirtschaftliche genutzte Fläche mit großem Gestaltungspotenzial, in Rodewisch sind historische und in jüngster Zeit neu gestaltete Flächen des Stadtparks und der Schloßinsel im Bestand zu berücksichtigen. Die Realisierungsteile verknüpfen die beiden Städte direkt miteinander und sollen zusammen einen neuen, verbindenden „Städtepark“ bilden. Der Ideenteil ergänzt mit 7,8 ha in Auerbach /Vogtl. und 7,7 ha in Rodewisch den Realisierungsteil in städtischen Wohngebieten und Straßenzügen entlang der Göltzsch und an den Talhängen. Ein tragfähiges freiraumplanerisches Gestaltungskonzept soll die beiden Städte über das Freudenthal und in die Stadtstrukturen hinein verbinden. Die Rodewischer Schloßinsel, eine der besterhaltenen Wasserburgenanlagen des sächsischen Vogtlands, wird das kulturelle Herz der Gartenschau

und soll über den Landschaftspark Freudenthal mit der historischen und belebten Altstadt der Drei-Türme-Stadt Auerbach verbunden werden. Spielangebote und eine barrierefreie Wegeführung sollen eine generationsübergreifende Nutzerfreundlichkeit sicherstellen. Pflanzungen und Vegetationsbilder sollen ein intensives Naturerlebnis entlang der Göltzsch ermöglichen und den Anforderungen des Naturschutzes, des Klimawandels und einer hohen Biodiversität gerecht werden. Die Göltzsch soll als naturnaher Flussraum im Freudenthal erlebbar gemacht werden. Mit einer praktikabel zu leistenden Pflege und nach haltigen Materialien und Baustoffen ist eine langlebige, dauerhafte Instandhaltung zu gewährleisten. Gegenstand des Wettbewerbs ist die Freianlagenplanung für den Ausstellungszweck der Landesgartenschau und die dauerhafte Nachnutzung als Stadtepark. Schwerpunkt des Ausstellungskonzepts für die Landesgartenschau ist der Realisierungsteil – das Freudenthal. Themen und temporäre Maßnahmen einer Landesgartenschau sollen harmonisch integriert und eine wirtschaftliche und funktional reibungslose Durchführung der Gartenschau ermöglicht werden. Die vorhandenen Strukturen (Rodewischer Stadtpark, Schloßinsel und „Freizeitinsel“ und Auerbacher Festplatz) wie auch vorhandene bauliche Elemente sind einzubinden. Mit einer neuen Aufenthaltsqualität ist der Festplatz als Veranstaltungsort Auerbachs aufzuwerten. Im Zuge des städtebaulich-freiraumplanerischen Konzepts ist eine kreative Vorwegweisung gefragt, die schon von weitem, auch über den Ideenteil hinaus, mit einer einladenden Geste auf die Gartenschau aufmerksam macht. Der Ideenteil bezieht sich auf die anbindenden Straßenzüge und Freiräume in Auerbach/Vogtl. und Rodewisch. Mit einer Neuordnung des Verkehrs und grünen Aufwertungen sollen die Straßen den zukünftigen Anforderungen an Straßenräume in Bezug auf Mobilität, Regenwassermanagement und Bepflanzung gerecht werden. Drei geplante Kreisverkehre, für dessen Ausgestaltung kreative Ideen gefragt sind, werden in Zukunft den Verkehr flüssiger gestalten. Eine durchgängige Fußgänger- und Radwegführung soll das Freudenthal entlang der Göltzsch mit den Städten vernetzen. Mit dem Ideenteil „Göltzschpromenade“ wird der Ortseingang Auerbachs als Empfangsbereich und Aushängeschild an der Hauptstraße neu entwickelt und die Göltzsch sichtbar gemacht. Die westlich gelegenen Wohngebiete sind mit Pflanzungen und Retentionsräumen zeitgemäß umzugestalten und über Wegeverbindungen durch den Knoll's Wald an das Freudenthal anzubinden. Als historischer Nebenschauplatz soll die Gartenanlage der „Knoll's Villa“ mit den Motiven der klassischen Gartengestaltung wieder zu neuem Leben erweckt werden. Ziel ist es, mit den städtischen und grünen Aufwertungen die Städte Auerbach/Vogtl. und Rodewisch nachhaltig zu stärken. Es wird empfohlen, Spezialisten für Pflanz- und Pflegekonzepte sowie Verkehrsplaner für die Konzipierung der Straßenräume einzubeziehen. Es werden insgesamt 15 Büros zur Teilnahme am Wettbewerb zugelassen, davon sind 5 vorab ausgewählt. Termine: Einsendeschluss Teilnahmeanträge: 17.10.2024 Ausgabe der Wettbewerbsunterlagen: 22.10.2024 Rückfragenkolloquium: 05.11.2024 Wettbewerbsabgabe (Nachweis Einreichung): 21.02.2025

Идентификатор на процедурата: 2e861930-d9a3-4133-94c8-4519a326d8de
Вид процедура: Ограничена

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71420000 Услуги по паркова архитектура

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Auerbach/Vogtl. und Rodewisch

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Правно основание:
Директива 2014/24/ЕС

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление
Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Das Teilnahmeformular muss vollständig ausgefüllt sein und alle Angaben vollständig und nachvollziehbar dargestellt sein.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0003

Заглавие: Einstufiger, nichtoffener, freiraumplanerischer Ideen- und Realisierungswettbewerb nach RPW 2013 mit vorgeschaltetem Auswahlverfahren
Описание: 11. Sächsische Landesgartenschau in Auerbach/Vogtl. und Rodewisch - Freudenthal 2029

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги
Основна класификация (cpv): 71420000 Услуги по паркова архитектура

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Auerbach/Vogtl. und Rodewisch
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)
Държава: Германия

5.1.6. Обща информация

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление
Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър
Описание на критерия за подбор: Mindestbedingung: Nachweis der Berufsqualifikation Landschaftsarchitekt/-in (§75, Abs. 1 VgV) bzw. bei juristischen Personen Nachweis entsprechend §75, Abs. 3 VgV für den benannten verantwortlichen Berufsangehörigen
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска
Описание на критерия за подбор: Berufshaftpflichtversicherung Mindestbedingung: Im Auftragsfall muss eine Berufshaftpflichtversicherung einer in der EU zugelassenen Versicherungsgesellschaft mit einer Mindestdeckungssumme in Höhe von mind. - 1.500.000 € für Personenschäden - 500.000 € für sonstige Schäden bestehen, die 2-fach pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen müssen. Die Versicherung muss für die gesamte Dauer des Vertrages lückenlos aufrecht erhalten bleiben.
Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Референции за определени услуги
Описание на критерия за подбор: Nachweis von geeigneten Referenzen: Bei Bewerbungsgemeinschaften Nachweis von insgesamt zwei Referenzprojekten. (Diese Projekte

көнен гемеисан одер ауч фон ден Митgliederн Jeweils einzeln erfolgreich abgeschlossen sein. Es ist zulässig, dass beide Referenzprojekte von nur einem Mitglied der Bewerbergemeinschaft nachgewiesen werden.) Mindestbedingungen für die 1. Referenz (realisiertes Projekt): - Nachweis für die Gestaltung einer Freifläche in der Art einer eigenständigen Freianlage - Zuordnung zu Honorarzone IV-V nach HOAI - erbrachter Leistungsumfang Leistungsphasen 2 bis 8 gem. § 39 HOAI - Fertigstellung (Übergabe Auftraggeber) im Zeitraum 01.01.2014 bis 31.08.2024 Mindestbedingungen für die 2. Referenz (Wettbewerbserfolg): - Nachweis eines Wettbewerbserfolgs (mind. Anerkennung) in der Art einer eigenständigen Freianlage

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 15
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Езици, на които документацията за обществената поръчка (или части от нея) са неофициално достъпни: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 10/10/2024 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://stationc23.de/_project/media/uploads/files/240917_Bewerbungsbogen.pdf

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на конкурса за проект:

Решението на журито е задължително за купувача: да

Членове на журито: Claudia Blaurock, AW Faust, Dr. Andreas Kurths, Prof. Ronald Scherzer-Heidenberger, Franziska Schieferdecker, Michael Uhlig, Steffie Schüppel, Jens Scharff, Kerstin Schöniger, Hannes Trept, Frank Lehmann, Patrick Zschiesche, Madeleine Vogel, Dr. Christine Schumann, Georg Braunsdorf, Tobias Muschalek

Участници, които вече са избрани: 1. Heinisch Landschaftsarchitekten, Weimar 2. hutterreimann Landschaftsarchitektur, Berlin 3. QUERFELDEINS | Landschaft | Städtebau | Architektur, Dresden 4. Rehwaldt Landschaftsarchitekten, Dresden 5. UKL Landschaftsarchitekten, Dresden

Стойност на наградата: 131 000,00 EUR

Награда:

Място на получаване на наградата: _DEFAULT_VALUE_CHANGE_ME_

Всеки договор за услуги след провеждането на конкурса ще бъде възложен на един от победителите в конкурса

Условия за подаване:

Електронно подаване: Забранено

Обосновка защо електронното подаване не е възможно: Средства, устройства или формати на файлове, които не са общодостъпни

Описание: Ein Teilnahmeformular steht unter diesem Link zum download bereit:

https://stationc23.de/_project/media/uploads/files/240917_Bewerbungsbogen.pdf Das

ausgefüllte Teilnahmeformular muss per Post oder anderem geeigneten Transportdienst beim wettbewerbsbetreuenden Büro eingereicht werden: Rudolph Langner - Station C23

Architekten und Landschaftsarchitekten Lützner Straße 91 04177 Leipzig Einsendeschluss:
17.10.2024 12:00 Uhr
Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски
Варианти: Забранено
Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено
Краен срок за получаване на заявления за участие: 17/10/2024 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten PartGmbH
Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten PartGmbH
Организация, която получава заявленията за участие: Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten PartGmbH
Организация, която обработва офертите: Stadt Auerbach/Vogtl.
Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки: Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten PartGmbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Auerbach/Vogtl.
Регистрационен номер: 14523020-SV01-97
Пощенски адрес: Nicolaistraße 51
Град: Auerbach/Vogtl.
Пощенски код: 08209
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Vogtlandkreis (DED44)
Държава: Германия
Звено за контакт: Rudolph / Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten
Електронна поща: michael.rudolph@stationc23.de
Телефон: 03419938201
Интернет адрес: www.stadt-auerbach.de

Роли на тази организация:

Купувач
Централен орган за покупки, възлагащ обществени поръчки или сключващ рамкови споразумения за строителство, доставки или услуги, предназначени за други купувачи
Организация, която обработва офертите

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten PartGmbH
Регистрационен номер: t:03419938201
Пощенски адрес: Lützner Straße 91
Град: Leipzig
Пощенски код: 04177
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Държава: Германия

Звено за контакт: Rudolph Langner - Station C23 - Architekten und Landschaftsarchitekten

Електронна поща: michael.rudolph@stationc23.de

Телефон: 03419938201

Интернет адрес: www.stationc23.de

Роли на тази организация:

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0003

Официално наименование: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Регистрационен номер: t:03419773800

Пощенски адрес: PF 10 13 64

Град: Leipzig

Пощенски код: 04013

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Държава: Германия

Телефон: 03419773800

Интернет адрес: www.sachsen.de

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0000

Официално наименование: Publications Office of the European Union

Регистрационен номер: PUBL

Град: Luxembourg

Пощенски код: 2417

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Luxembourg (LU000)

Държава: Люксембург

Електронна поща: ted@publications.europa.eu

Телефон: +352 29291

Интернет адрес: <https://op.europa.eu>

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 76a18cbb-0cd8-4ad6-b85e-3b8547153cdd - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за конкурс за проект

Подвид на обявлението: 23

Дата на изпращане на известието: 17/09/2024 18:56:09 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 563050-2024

Номер на броя на ОВ S: 183/2024
Дата на публикуване: 19/09/2024